

Scène nationale
du Sud-Aquitain

Bayonne
Anglet
Boucau
Saint-Jean-de-Luz

IPHIGÉNIE

de TIAGO RODRIGUES
mise en scène ANNE THÉRON

DESTINATION
PORTUGAL

Les Productions Merlin
Théâtre National de Strasbourg



SAISON 22/23

N°09

Anglet

Théâtre Quintaou

mar. 22 + mer. 23.11.22

20h

Durée 1h35

En coréalisation avec



OFFICE
ARTISTIQUE
RÉGION
NOUVELLE-
AQUITAINE

SAISON TEMPORADA
FRANCE PORTUGAL
PORTUGAL FRANÇA
2022

« Nous sommes à Aulis. Agamemnon, le roi, Ménélas et les Grecs désirent Héléne. Ils désirent Troie. Il n'y a pas de vent. Impossible d'embarquer. Iphigénie doit être sacrifiée. Iphigénie, fille du roi, fille de Clytemnestre. Clytemnestre implore Agamemnon. Iphigénie décide de mourir. Iphigénie est morte. Iphigénie meurt et le vent se lève. Qu'importe les ressorts dramatiques, une tragédie avance inexorablement jusqu'à sa conclusion fatale.

Dans cette nouvelle Iphigénie, réécrite par Tiago Rodrigues, la question se déplace : peut-on changer le cours de l'histoire, échapper à son passé, ainsi qu'à sa répétition ? Les hommes se retrouvent soudain seuls face à leur libre-arbitre et les figures de la tragédie antique, libérées du joug de puissances supérieures, s'incarnent tout à coup sous la forme de personnages, aux prises avec leur propre être. En refusant les codes



© Jean-Louis Fernandez

ANNE THÉRON

Originaire de Cambrai, Anne Théron est une artiste française à la fois romancière, dramaturge, scénariste, metteuse en scène et réalisatrice. Elle commence par publier des romans dont *Figures* et *Les Plaisirs et les corps* chez Buchet-Chastel, *La Trahison de Frédégonde* chez Grasset, *Faux papiers* chez Denoël. Elle écrit également pour la télévision et le cinéma. Passionnée par la mise en scène et l'écriture de plateau, elle fonde la compagnie Les Productions Merlin avec laquelle elle crée ce qu'elle appelle des « objets », où se mêlent recherches

Texte : Tiago Rodrigues / Traduction : Thomas Resendes / Mise en scène : Anne Théron / Avec : Carolina Amaraí, Iphigénie – Fanny Avram, *le Chœur* – João Cravo Cardoso, *Achille* – Alex Descas : *Ménélas* – Vincent Dissez : *Agamemnon* – Mireille Herbstmeyer : *Clytemnestre* – Julie Moreau : *le Chœur* – Philippe Morier-Genoud : *le Messager, le Vieillard, le Chœur* – Richard Sammut : *Ulysse* / Collaboration chorégraphique : Thierry Thiéú Niang / Scénographie, costumes : Barbara Kraft / Dramaturgie, assistantat à la mise en scène : Thomas Resendes / Lumière : Benoît Théron / Son : Sophie Berger / Vidéo : Nicolas Comte / Silhouettes à l'image : Jules Dupont, Achille Genet, Baptiste Perais, Julien Toinard, Louis Valencia / Régie générale, lumière, vidéo : Mickaël Varaniac-Quard / Régie plateau : Marion Koechlin / Régie son : Quentin Bonnard / Régie son et vidéo : Jean-Marc Lanoë / Création : 7 juillet 2022 au Festival d'Avignon

Production : Théâtre National de Strasbourg, Compagnie Les Productions Merlin

Coproduction : Festival d'Avignon / Teatro Nacional São João (Porto) / L'Empreinte – Scène nationale Brive-Tulle / Le Grand R – Scène nationale de La Roche-sur-Yon / Scène nationale du Sud-Aquitain / OARA – Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine

d'une écriture qui, jusqu'à présent, ignorait et censurait la parole de l'intime, cette Iphigénie permet de dire autrement, de raconter autrement. Si elle ne dévie pas le cours de l'histoire, elle la déplace au centre des relations humaines. La Langue de l'auteur raconte une tragédie mais échappe au tragique. » ANNE THÉRON

« [...] Que les mots d'un autre âge étreignent ceux d'aujourd'hui, où l'attention portée aux défunts est aussi vive que la volonté de s'adresser aux vivants. » TIAGO RODRIGUES

sur le corps, la vidéo et le son. Elle intervient et dirige également plusieurs créations dans des écoles de théâtre. Anne Théron a été artiste associée au TAP - Scène nationale de Poitiers (2007 à 2011), puis au TU-Nantes (2010 à 2012) et depuis 2014, au Théâtre National de Strasbourg et à son école dirigée par Stanislas Nordey.

Avec le soutien du Ministère de la Culture, Aide au conventionnement et Fonds de production exceptionnel, et de l'Institut français dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022.

La compagnie Les Productions Merlin est conventionnée par l'État, Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) Nouvelle-Aquitaine.

Remerciements à la Ville de Fort-Mahon-Plage et à Chantal Nicolai pour le tournage du film, au Centre dramatique national - Les Tréteaux de France pour l'accueil en résidence, et à Empty mass pour à la mise à disposition de guitares traitées.

Avec les extraits des archives sonores INA « Iphigénie à Aulis », Festival des Chorégies d'Orange (11.08.1963) Fiction dramatique du 12.02.89

Carolina Amaral et João Cravo Cardoso chantent Não canto porque Sonho composé par Fausto Bordalo Dias, d'après un poème de Eugénio Andrade. Les paroles sont traduites par Thomas Resendes.

Le décor est réalisé par les ateliers du TNP de Villeurbanne.

Les costumes sont réalisés par les ateliers du Théâtre National de Strasbourg.

Le texte est publié aux éditions Les Solitaires Intempestifs dans le recueil Iphigénie, Agamemnon, Électre.

Vincent Dissez et Anne Théron sont artistes associé·es au Théâtre National de Strasbourg

POUR ALLER PLUS LOIN

DESTINATION
PORTUGAL

NE MANQUEZ PAS LES PROCHAINS SPECTACLES !



**DANS LA MESURE DE
L'IMPOSSIBLE**
TIAGO RODRIGUES
jeu. 02 + ven. 03.02.23 > 20h
ANG / Théâtre Quintaou



ONIRONAUTA
TÂNIA CARVALHO
mar. 21.02.23 > 20h
ANG / Théâtre Quintaou

VOUS AIMEREZ AUSSI



LE FIRMAMENT
de LUCY KIRKWOOD
mise en scène CHLOË DABERT
La Comédie, CDN de Reims
mar. 10 + mer. 11.01.23 > 20h
ANG / Théâtre Quintaou



HONDAMENDIA
XIMUN FUCHS
Axut! & Artedrama
• jeu. 26.01.23 > 20h
En euskara surtitré en français
• ven. 27.01.23 > 20h
Euskaraz
BAY / Théâtre Michel Portal



DARK WAS THE NIGHT
EMMANUEL MEIRIEU
Le Bloc Opérateur
mar. 21.03.23 > 20h
ANG / Théâtre Quintaou

5^e SCÈNE

Participez !

> **WEB RADIO**

RENCONTRE AUGMENTÉE

Avec Anne Théron

Mise en scène du texte de Tiago Rodrigues, *Iphigénie*, animée par Marc Blanchet, écrivain et critique

mer. 23.11.22 > 18h

Anglet > Bibliothèque

—
entrée libre

Les **Rencontres Augmentées** constituent un cycle d'émissions radiophoniques ouvertes au public qui offrent de prolonger la rencontre avec un artiste, un auteur, une œuvre. Les **Rencontres Augmentées** sont à (ré)écouter en podcast sur le site internet et sur la **web radio de la Scène nationale**.

> L'ÉCOLE DU SPECTATEUR ÉCHANGE AUTOUR D'IPHIGÉNIE

lun. 28.11.22 > 19h

Biarritz > Théâtre des Chimères –
Les Découvertes

En partenariat avec l'association Complicité Chimères, la Scène nationale vous propose des soirées d'échanges et d'analyses autour de spectacles de la saison. Animées par Jean-Marie Broucaret, comédien et metteur en scène, et Sandrine Froissard, professeure de théâtre, ces soirées permettront aux participants de débattre sur ce qu'ils auront vu et d'expérimenter des temps de jeu au plateau.

entrée libre sur réservation
+ d'infos scenenationale.fr